

Generelle vilkår og betingelser for TomTom Telematics

1 - Definitioner

I disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics har følgende ord og udtryk den betydning, som er anført nedenfor, medmindre andet er specifikt angivet:

“Datterselskaber”

henviser til en part, en anden enhed, der kontrollerer, som kontrolleres af, eller som er under fælles kontrol med en sådan part. Begreberne "kontrol", "kontrollerer" og "kontrolleres" betyder i disse definitioner det juridiske, retmæssige eller retsbestemte direkte eller indirekte ejerskab af mere end 50 % af den udstedte aktiekapital, mere end 50 % af stemmerettighederne eller bemyndigelsen til enten direkte eller indirekte at udnævne medlemmer af bestyrelsen eller andet styrelsesorgan i en sådan enhed.

“Kontrakt”

henviser samlet til aftalen mellem TomTom og kunden om levering af WEBFLEET-tjenesten og/eller produkter, og består af en ordreformular og eventuelle bilag hertil, herunder generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics, og i det omfang, det er valgt på ordreformularen, produkt- og/eller tjenesteskema(er).

“Kunden”

betyder den kunde, der fremgår af ordreformularen.

“Fortrolige oplysninger”

henviser til (I) alle former for oplysninger og dokumentation, der anses for at være fortrolige eller navnebeskyttede på tidspunktet for offentliggørelse, og (II) alle former for oplysninger og dokumentation, der henhører i en af følgende kategorier: Information om kunder, distributører, forhandlere, agenter eller brugere, økonomiske oplysninger (undtagen dem, som måtte være blevet offentliggjort i henhold til lovmæssige krav), oplysninger om prissætning af produkter, produktspecifikationer og design, produktionsprocesser og alle andre former for oplysninger, som offentliggøres af en part, og som med rimelighed kan anses for at være fortrolige i det omfang, den pågældende part behandler sådanne oplysninger som fortrolige eller navnebeskyttede.

“Force majeure”

henviser til ethvert forhold, som er uden for den berørte parts rimelige kontrol, og som påvirker opfyldelsen af kontrakten, herunder, men ikke begrænset til, længerevarende nedbrud af transport, telekommunikation eller elektrisk strøm, mobilkommunikationstjenester, forsinkelser og/eller stagnation af leverancer fra TomToms leverandører, ufuldstændige leverancer fra TomToms leverandører, manglende mulighed for at få produkter og/eller (tredjemands)tjenester, som måtte være nødvendige for TomToms korrekte opfyldelse af kontrakten, som skyldes omstændigheder, der ikke med rimelighed kan tilskrives TomTom.

“Indledende periode”

henviser til det antal måneder, der fremgår af ordreformularen, med start fra den dato, der er angivet i kontrakten

“Immaterielle rettigheder”

henviser til alle opfindelser, patenter, registrerede design, designrettigheder, databaserettigheder, ophavsretter, knowhow, varemærker (herunder Varemærkerne), forretningshemmeligheder og alle andre former for immaterielle rettigheder, og anvendelsen af disse, samt enhver rettilighed eller form for beskyttelse af tilsvarende karakter og med tilsvarende eller lignende virkning som en af dem, der måtte eksistere et sted i verden.

“Ordre”

henviser til en ordre, som kunden har afgivet vedrørende den type og mængde af produkter, der skal leveres til kunden, herunder den forventede leveringsdato, kunden har anmodet om, og/eller abonnemeter på WEBFLEET-tjenesten, som skal udtages af kunden i overensstemmelse med kontrakten.

“Ordreformular”

henviser til den ordreformular i overensstemmelse, med hvilken TomTom vil levere og kunden købe eller leje produkter og/eller købe WEBFLEET-tjenesten i overensstemmelse med kontraktens vilkår.

“Part/partner”

henviser enten til TomTom eller kunden eller til dem begge to sammen.

“Produkt- eller tjenesteskema”

betyder det skema, der indeholder produktets eller tjenesteydelsens specifikke vilkår, som angivet på ordreformularen til anvendelse sammen med disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics.

“Produkter”

henviser til de TomTom-produkter, som købes eller lejes direkte fra TomTom, sådan som det er anført i kontrakten.

“Område”

henviser til det område, som er angivet på ordreformularen.

“TomTom eller TomTom Telematics”

henviser til TomTom Telematics Sales B.V. og tilhørende datterselskaber, som er et privat aktieselskab med begrænset ansvar, hvis hovedsæde ligger i Amsterdam, og som har kontor på De Ruijterkade 154, 1011 AC Amsterdam i Holland.

“Generelle vilkår og betingelser for TomTom Telematics”

henviser til disse generelle betingelser og vilkår, som gælder for WEBFLEET-tjenesten, produktkøb eller produktlejen, alt efter hvad der er relevant.

“TomTom-plattform”

henviser til de it-systemer, hvorpå WEBFLEET-tjenesten afvikles.

“Varemærker”

henviser til TomTom-navne, -varemærker og -logoer (uanset om de er registreret eller ansøgning afventer behandling) samt alle andre navne, varemærker, logoer, design og symboler, der er beregnet til at blive brugt på eller i forbindelse med produkter eller tjenester, der leveres af TomTom.

“Bruger”

henviser til en person, der er autoriseret af kunden til at bruge WEBFLEET-tjenesten.

“WEBFLEET-tjeneste”

henviser til den onlinetjeneste, sådan som den er tilgængelig via WEBFLEET-webstedet, som er designet til gøre det muligt for kunden at overvåge og styre flåden, i det omfang flåden er placeret i området, ved at vise og lette overførsel af positionsdata mellem TomTom-plattformen og onboard-enhederne.

“WEBFLEET-websted”

henviser til webstedet www.webfleet.com.

2 - Anvendelse og omfang

2.1 Disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics, herunder det eller de relevante produkt- og/eller tjenesteskemaer, der fremgår af ordreformularen, gælder for og indarbejdes udtrykkeligt i kontrakten og alle efterfølgende aftaler, der indgås mellem TomTom og kunden i forbindelse med WEBFLEET-tjenesten og/eller produkter. Det aftales udtrykkeligt, at kundens generelle betingelser og vilkår og eventuelt andre vilkår ikke er gældende.

2.2 Alle pristilbud, der afgives af TomTom, er ikke-bindende for TomTom, medmindre det er udtrykkeligt skriftligt angivet af TomTom. En kontrakt anses for at være indgået og bindende for parterne, hvis og når TomTom skriftligt bekræfter den ordre, som kunden har afgivet, eller TomTom udfører ordren, uanset hvilket der sker først.

3 - Periode og opsigelse

3.1 Perioden for abonnementet på WEBFLEET-tjenesten og købet eller lejen af produkter, hvor dette er relevant, starter på den dato, der fremgår af kontrakten, og udløber efter den indledende periode. Efter startperioden fornyes kontrakten automatisk med et (1) sammenhængende år, medmindre en af parterne mindst tre (3) måneder før datoen, hvor kontrakten ellers skulle fornyes, giver den anden part en skriftlig meddelelse om, at den ikke skal fornyes.

3.2 Uden præjudice for den pågældende parts andre rettigheder, der måtte opstå i forbindelse hermed, har begge parter ret til at opsige kontrakten med omgående virkning efter forudgående skriftlig meddelelse herom, hvis (I) den anden part ikke overholder eller ikke opfylder et væsentligt vilkår eller betingelser heraf, herunder i ethvert tilfælde af manglende eller forsinket betaling, og hvis enhver sådan misligholdelse eller tilsidesættelse (hvis der er mulighed for sanktion) ikke afhjælpes inden for tyve (20) kalenderdage efter skriftlig meddelelse, som specificerer misligholdelsen og kræver, at selvsamme afhjælpes, eller (II) et af følgende forekommer: (a) fremlæggelse af en begæring om likvidation af den anden part, (b) den anden part er genstand for en kendelse, eller der afsiges en gældende beslutning om afvikling af den anden part, (c) ansøgning om en kendelse eller ansøgning om udnævnelse af en bobestyrer (herunder en administrativ bobestyrer), administrator, trustee eller lignende person med hensyn til den anden part, (d) hvis en bobestyrer, administrativ bobestyrer, administrator eller lignende person udnævnes for alle eller dele af den anden parts aktiver eller foretagender, (e) den anden part laver en akkord eller en overdragelse til fordel for sine kreditorer eller en lignende aftale, (f) der igangsættes selskabsafvikling for den anden part, (g) den anden part bliver ude af stand til at betale sin gæld eller bliver insolvent på anden vis, eller (h) den anden part ophører med eller truer med at ophøre med at fortsætte sin forretning.

3.3 Ved: (I) kundens faktiske eller tilsigtede begæring om insolvens, eller (II) igangsættelse af konkursbehandling, eller (III) udnævnelse af en bobestyrer eller en administrativ bobestyrer med hensyn til kunden, eller (IV) begæring eller tilkendelse af en suspension af udbetalingsordre, eller (V) kunden tilbyder sine kreditorer en privat tilbagebetalingsaftale eller dennes aktiver beslaglægges, eller (VI) kunden bliver ude af stand til at betale sin gæld eller bliver insolvent på anden vis, forfalder kundens gæld til TomTom til omgående betaling. Efter en af sådanne hændelsers indtræden er TomTom berettiget til at suspendere opfyldelsen af kontrakten, indtil kunden har opfyldt alle sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

3.4 Alle klausuler, der enten udtrykkeligt eller implicit er tilknyttet at gælde efter kontraktens opsigelse, skal fortsat gælde efter kontraktens opsigelse. Kun ordre, der er afgivet og accepteret af TomTom før opsigelsesdatoen, skal opfyldes af TomTom.

4 - Priser, betaling og misligholdelse

4.1 Alle TomToms priser er i danske kroner (medmindre andet er angivet), eksklusive moms samt andre skatter og eventuelle omkostninger og udgifter.

4.2 Betaling af abonnement på WEBFLEET Service og lejerate for produkter, der tilbydes af TomTom, skal foretages i DKK på månedsbasis og betales forud, senest 10 dage efter faktureringsdatoen (medmindre andet er aftalt), og den fulde betaling af priserne for køb af produkter tilbudt af TomTom skal foretages i overensstemmelse med de vilkår, der fremgår af kontrakten. Medmindre andet er aftalt, skal TomTom modtage alle betalinger via elektronisk bankoverførsel til den bankkonto, som TomTom har angivet i kontrakten.

4.3 Gebyrer og priser kan blive justeret af TomTom én gang pr. kalenderår, forudsat at TomTom har givet kunden besked herom med mindst to (2) måneders varsel.

4.4 Ved forsinket betaling: (I) kunden skal have misligholdt kontrakten, uden at meddelelse om misligholdelse er påkrævet, og alle TomToms krav i forhold til kunden forfalder til omgående betaling, (II) kunden er forpligtet til at betale den lovpligtige rente for kommerciel gæld for de udestående beløb og alle retlige og udenretlige omkostninger, som TomTom måtte have pådraget sig i forbindelse med inddrivelse og indkassering af et forfaldent beløb, (III) TomTom forbeholder sig retten til at suspendere kundens adgang til og brug af

TomTom Telematics
Postbus 16597/1001 RB
1011 AC Amsterdam
The Netherlands

t: +31 (0) 20 75 78975
f: +31 (0) 20 8501066

e: sales.dk@telematics.tomtom.com
www.tomtom.com/telematics

WEBFLEET-tjenesten, indtil alle udestående beløb (inklusive renter og omkostninger) er blevet betalt, og (IV) udgiften til suspension og fornyet aktivering afholdes af kunden.

4.5 TomTom kan fastsætte kreditgrænser for kundens konto eller kræve, at kunden erklærer et tilstrækkeligt depositum. Hvis kunden overskrider kreditgrænsen eller ikke erklærer det krævede depositum som sikkerhed, kan TomTom opsige kontrakten med øjeblikkelig virkning og beholde de nødvendige midler til dækning af kundens ubetalte fakturaer vedrørende priserne for produkter og abonnementsgebyret for WEBFLEET-tjenesten og/eller omkostninger, der skyldes kundens manglende returnering af de lejede produkter til TomTom, alt efter hvad der måtte være relevant.

4.6 Alle kundens betalinger skal udføres uden modregning, rabat og/eller nogen form for suspension, medmindre andet er udtrykkeligt og skriftligt aftalt.

5 - Force Majeure

5.1 Hvis en part forhindres i eller er blevet forsinket med opfyldelsen af sine forpligtelser i henhold til kontrakten som følge af force majeure, er den pågældende part undtaget for opfyldelsen eller punktlig opfyldelse af sine forpligtelser, alt efter hvad der er relevant, i det omfang, at den pågældende force majeure fortsætter, og den pågældende part accepterer at iværksætte alle rimelige foranstaltninger til at overkomme eller omgå force majeure med henblik på at kunne opfylde sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

5.2 Skulle den periode, hvori en part ikke kan opfylde sine forpligtelser som følge af force majeure, fortsætte i mere end 30 kalenderdage, er begge parter berettiget til skriftligt at opsige kontrakten uden at være forpligtet til at betale en eventuel kompensation, der måtte opstå som følge af eller i forbindelse hermed.

5.3 Uagtet klausul 5.2 i disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics er TomTom berettiget til separat at fakturere kunden for alle de aktiviteter, der er blevet udført for starten af force majeure-hændelsen, og de omkostninger, der er forbundet hermed, som om sådanne omkostninger vedrørte en separat kontrakt, hvis TomTom ved starten af force majeure delvist har opfyldt sine forpligtelser eller kun delvist er i stand til opfylde sine forpligtelser.

6 - Immaterielle rettigheder

6.1 TomTom beholder alle immaterielle rettigheder, der er knyttet til WEBFLEET-tjenesten, WEBFLEET-webstedet, TomTom-plattformen og produkterne. Kunden må på intet tidspunkt erhverve sig rettigheder, adkomst til eller interesse i disse immaterielle rettigheder i kraft af en måde, som kunden måtte bruge dem på i henhold til kontrakten.

6.2 Kunden (I) må ikke forårsage eller tillade tredjepart at skade immaterielle rettigheder, som tilhører TomTom, eller bringe sådanne i fare, (II) skal uden præjudice for andre af TomToms rettigheder skadesløsholde TomTom for ethvert tab, som TomTom måtte lide pga. kundens brug af immaterielle rettigheder tilhørende TomTom, ud over hvad der er i overensstemmelse med kontrakten, (III) må på ingen måde ændre emballagen eller mærkningen af produkterne, sådan som de leveres af TomTom, medmindre sådanne ændringer først er blevet skriftligt godkendt af TomTom, (IV) må ikke ændre, fjerne eller på nogen måde forfalske varemærker eller påsætte andre mærkers varemærke, logo, design eller symbol på et produkt eller dets emballage, medmindre dette er blevet skriftligt godkendt af TomTom, (V) må ikke anvende nogen varemærker, så det påvirker TomToms særpræg eller goodwill, (VI) må på ingen måde bruge varemærkerne på eller i forbindelse med andre produkter eller tjenester end de produkter, der er omfattet af denne kontrakt, (VII) må på ingen måde bruge varemærkerne i et navn, varemærke eller logo tilhørende kunden, uanset om et sådant navn, varemærke eller logo anvendes i forbindelse med udøvelsen af kontrakten, (VIII) må ikke bruge et navn, varemærke, logo, design eller symbol, der kan forveksles med et af TomToms varemærker, så der opstår forvirring eller vildledning, (IX) skal sikre, at alle referencer til og brug af varemærkerne er godkendt af TomTom, og (X) må ikke udfordre gyldigheden eller eksklusiviteten af TomToms ret til at bruge sine immaterielle rettigheder.

6.3 Såfremt kunden på et tidspunkt enten direkte eller indirekte bestrider TomToms ejerskab af immaterielle rettigheder eller gør noget, der kan mindske eller bringe TomToms rettigheder til WEBFLEET-tjenesten, WEBFLEET-webstedet, TomTom-plattformen eller produkterne, eller værdien af de immaterielle rettigheder, der indgår heri, i fare, har TomTom ret til omgående at afslutte kontrakten.

6.4 Kunden må ikke engagere sig i adfærd, der efter TomToms vurdering er skadelig eller muligvis i fremtiden vil være skadelig for TomToms virksomhed eller markedsføringen af produkterne.

7 - Erstatningsansvar

7.1 I henhold til klausul 7.3 i disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics er TomToms samlede erstatningsansvar, hvad enten det bunder i kontrakt, skadevoldende forhold (herunder i begge tilfælde uagtsomhed), urigtige anbringender (udover svigagtige urigtige anbringender), manglende overholdelse af lovpligtig opgave eller på anden vis i overensstemmelse med kontrakten, begrænset til den nettopris, der er betalt, eller som skal betales af kunden for WEBFLEET-tjenesten i det hele år (12 måneder), hvori tabet eller skaden indtraf, den betalte pris for de produkter, som faktisk forårsagede skaden, eller de lejepriser, som er betalt, eller som skal betales af kunden for de produkter, som faktisk forårsagede skaden i løbet af den foregående periode på 12 måneder, uanset hvad der er størst. I alle andre tilfælde er TomToms erstatningsansvar udelukket.

7.2 TomTom kan ikke holdes ansvarlig for (I) tab af fortjeneste, forventede besparelser, om sætning, forretning, tab eller ødelæggelse af data, tab af brug, tab af goodwill, tab, der skyldes forsikning, eller (II) indirekte tab, driftstab eller følgeskader af nogen art.

7.3 Intet i denne klausul 7 og i den samlede kontrakt skal anses for at udelukke eller begrænse det ansvar, begge parter har (I) for tab eller skade, der skyldes en parts eller dennes ledere, medarbejderes, agenter eller leverandørers forsættelige eller groft skadesløse adfærd, (II) for personskade, skader på menneskers sundhed eller dødsfald, der skyldes en part eller dennes ledere, medarbejdere, agenter eller leverandører, (III) for betaling af beløb i henhold til denne kontrakt, eller (IV) for ethvert andet ansvar, som ikke kan udelukkes i henhold til loven.

7.4 Ethvert tabskrav eller erstatningskrav (udover et erstatningskrav, der grunder i klausul 7.3 i de generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics) skal meddeles TomTom inden for tolv (12) måneder fra den dato, hvor skaden skete. I modsat fald anses et sådant krav for fraskrevet.

7.5 Alle garantier, betingelser og øvrige vilkår, som er lovbestedte, og som ikke er udtrykt i kontrakten, er i det videst mulige omfang, loven tillader, udeladt i kontrakten.

8 - Fortrolighed

Ingen af parterne må på noget tidspunkt i løbet af kontrakten eller efter kontraktperioden afsløre, offentliggøre eller på anden vis videregive fortrolige informationer, hverken direkte eller in-

direkte, til tredjepart, medmindre det er udtrykkeligt tilladt heri, eller hvor det er lovpåkrævet. Bestemmelserne i denne klausul 8 gælder ikke for oplysninger, hvor den modtagende part kan påvise, at oplysningerne (I) er blevet gjort eller bliver gjort offentligt tilgængelige på en anden måde end ved tilsidesættelse af en tavshedspligt, (II) er i den modtagende parts besiddelse uden begrænsning med hensyn til offentliggørelse før datoen for modtagelse fra den offentliggørende part, (III) modtages fra en tredjepart, som lovligt er kommet i besiddelse af dem, og som ikke har nogen forpligtelser, der begrænser deres offentliggørelse, eller (IV) er udarbejdet uafhængigt uden adgang til de fortrolige oplysninger. Den modtagende part må offentliggøre fortrolige oplysninger, som er blevet offentliggjort af den offentliggørende part, i overensstemmelse med loven eller en kendelse fra en domstol eller andre offentlige myndigheder eller tilsynsmyndigheder, som har jurisdiktion over den modtagende part, såfremt den modtagende part (I) giver den offentliggørende part et rimeligt skriftligt varsel, så parten får tid til at opnå et forbud eller et andet relevant retsmiddel og yde assistance, som den offentliggørende part måske har brug for til at sikre sig en sådan kendelse eller retsmidler, (II) kun offentliggøre oplysninger, som er krævet af en offentlig myndighed eller tilsynsmyndighed, og (III) gør sit bedste indenfor rimelighedens grænser for at opnå fortrolig behandling af fortrolige oplysninger, der således offentliggøres.

9 - Diverse

9.1 Ingen af parterne må overdrage, uddelegere, overføre eller afhænde sine rettigheder og forpligtelser i henhold til kontrakten, hverken helt eller delvist, uden forudgående skriftligt samtykke fra den anden part, dog således at TomTom muligvis overdrager, uddelegerer, overfører eller afhænder sine rettigheder og forpligtelser i henhold til kontrakten, enten helt eller delvist, til et af sine datterselskaber uden kundens samtykke.

9.2 Ulovligheden, ugyldigheden eller uigennemførligheden af en bestemmelse i kontrakten vil ikke påvirke lovligheden, gyldigheden eller eksklusiviteten af resten af klausulen eller paragraffen, som indeholder den relevante bestemmelse, eller enhver anden af kontraktens bestemmelser. Hvis resten af bestemmelsen ikke påvirkes, skal parterne iværksætte alle rimelige tiltag til at nå til enighed inden for en rimelig periode efter eventuelle lovlige og rimelige variationer af kontrakten, som måtte være nødvendige for i videst muligt omfang at opnå den samme virkning, som ville være opnået via den pågældende klausul eller delen af klausulen.

9.3 Bortset fra klausul 7.4 i disse generelle betingelser og vilkår for TomTom Telematics er begge parters rettigheder i henhold til kontrakten uden præjudice for alle andre rettigheder og retsmidler, som parterne har adgang til, og en parts manglende udøvelse eller forsinkede udøvelse af en ret i henhold til kontrakten vil fungere som et afkald på den pågældende ret i henhold til kontrakten.

9.4 Medmindre andet er udtrykkeligt angivet heri, er ændringer til kontrakten ikke gyldige eller bindende, medmindre de fremsættes skriftligt.

9.5 TomTom har ret til ensidigt at ændre bestemmelserne i disse vilkår og betingelser for TomTom, hvor ændringerne træder i kraft på den dato, hvor kunden informeres herom.

9.6 Alle meddelelser, samtykker, fraskrivelse og andre kommunikationer i henhold til denne kontrakt skal udarbejdes skriftligt, være på engelsk og leveres enten personligt, sendes via almindelig post, anbefalet post, ekspreskurer eller e-mail til de relevante adresser, der er angivet i kontrakten (eller til andre adresser, som en part kan meddele den anden part fra tid til anden). En meddelelse er gældende fra og med modtagelsen og anses som modtaget, når den er blevet leveret (hvis den leveres personligt, via anbefalet post eller ekspreskurer) eller på tidspunktet for udført afsendelse (hvis den leveres via e-mail).

9.7 TomTom skal på anmodning give kunden en kopi af alle de data, TomTom har i henhold til kontrakten, og skal omgående informere kunden, hvis de pågældende data går tabt eller bliver ødelagt, beskadiget eller uanvendelige. TomTom skal genskabe de pågældende data for egen regning.

10 - Tvister og gældende lovgivning

Enhver tvist, der måtte opstå under denne kontrakt, skal i første omgang afgøres af den sagkyndige domstol i København, som har eksklusiv jurisdiktion, hvad angår sådanne tvister. Kontrakten er underlagt dansk lovgivning.

TomTom Telematics
Postbus 16597/1001 RB
1011 AC Amsterdam
The Netherlands

t: +31 (0) 20 75 78975
f: +31 (0) 20 8501066

e: sales.dk@telematics.tomtom.com
www.tomtom.com/telematics